


**DISTRIBUTION CHAIN PARTICIPANT / IDENTIFICATION CHART**

 PATRON Bohemia a.s. Českolipská 3419, Mělník, CZ ( www.patron.eu )	Product identification label:
Manufacturer—product final inspection / name:  Signature:	

Importer / EU-distributor : (name, address, contact info)	Importer / EU-distributor (stamp):
--	------------------------------------

Point of Sale / Service partner : (name, address, contact info)	Point of Sale / Service partner (stamp):
--	--

Date of sale (day, month, year):  . . .	Name (block letters), phone number, stamp and signature of the seller:
---	--



**INFORMATION FOR USE** ..... (en)

=> **medical device: Modular chassis**

**GEBRAUCHANWEISUNG** ..... (de)

=> **Medizinprodukt: Untergestell für Sitzsysteme**

**NÁVOD K POUŽITÍ** ..... (cs)

=> **zdrav. prostředek: Podvozek speciální**

**TOM 5 CSI**  
 ( ver. Streeter / sizes: MINI, STD, MAXI )



**Manufacturing and Distribution:**

PATRON Bohemia a.s.  
 Českolipská 3419, 27601 Mělník, Česká Republika  
 tel.: +420-315 630 111  
 http:// www.patron.eu



SCHEMA



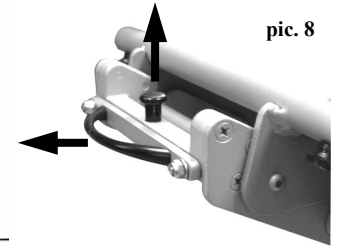
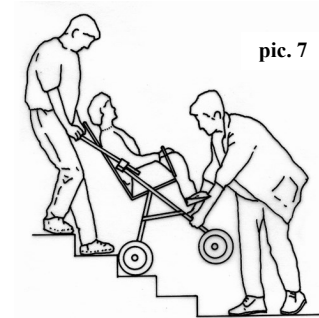
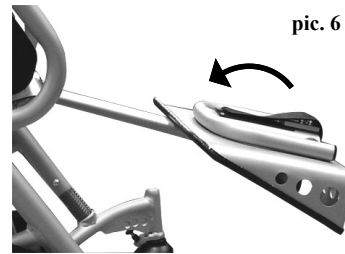
pic. 1

BASIC TECHNICAL DATA

			MINI	STD	MAXI
Vnitřní šířka rámu (mm)	Width-clearance [mm]	Width-clearance [mm]	360	400	440
Vzdálenost od země (mm)	Interface to floor [mm]	Interface to floor [mm]	485	485	485
Náklon základny CSI rozhraní	Interface angle	Interface angle	+45° / -28°	+45° / -28°	+45° / -28°
Celková délka (mm)	Total length [mm]	Total length [mm]	760	760	760
Celková šířka (mm)	Total width [mm]	Total width [mm]	590	630	670
Celková výška / s poloh. vodítkem (mm)	Total height /with adj.handle [mm]	Total height /with adj.handle [mm]	950 / 1110	950 / 1110	970 / 1180
Brzda	Brake	Brake	foot	foot	foot
Celková hmotnost (mm)	Weight	Weight	11,0	11,5	12,5
Nosnost (kg)	Maximum load	Maximum load	35,0	40	50
Délka složeného podvozku (mm)	Folded stroller length [mm]	Folded stroller length [mm]	840	850	860
Šířka složeného podvozku (mm)	Folded stroller width [mm]	Folded stroller width [mm]	590	630	670
Výška složeného podvozku (mm)	Folded stroller height [mm]	Folded stroller height [mm]	360	370	370

SCHEMA - POPIS:

1. Vodítko
2. Kloub vodítka
3. Pojistka zámku CSI adaptéru
4. Přední kolo otočné
5. Aretace předního kola
6. Zadní kolo pevné
7. Brzda zadního kola
8. Boční chránič rámu
9. Transportní pojistka
10. CSI adaptér



**INTRODUCTION:**

Dear customers, read this document carefully before using this product for the first time. Follow all safety instructions stated in this document. If you have any questions about the product and its proper use, contact professional staff or a service centre. Report any serious adverse event related to the product, or any deterioration in the user's health in connection with the use of the product, immediately to the official distributor of the product in your country or to the manufacturer of the product. For latest safety and/or recall information for this product, as well as the product declaration of conformity, please contact the official distributor of the product in your country or the product manufacturer. Keep this document in a safe place for further reference.



..... **WARNING, CAUTION:**

- ① **CAUTION! Any load attached to the handle (bag, ...) affects the stability of the stroller!**
- ② **The side padded frame covers must be used properly all the time!**
- ③ **Recommended tire air-pressure: 180 kPa**



.....**maximum load.**

**WARNING! Keep fingers out of any moving parts when operating with the stroller.**

**WARNING! Never leave your child unattended! Even if the belts and brakes are in use.**

**WARNING! Check before use that all locking devices are properly locked and all safety equipments are properly used.**

**WARNING! Check before use that seat unit is properly locked in the chassis interface.**

**WARNING! The seat unit is not suitable for a child younger 6 months.**

**WARNING! This product must not be used while jogging or in-line skating.**

**WARNING! The seat unit must not be used in motor vehicles as the car seat.**

**ATTENTION! Read this manual carefully before the first use of the stroller, as well as keep it for further reference. Safety of a child might be in danger in case you will not follow the instructions and safety notices mentioned I the user guide.**

**PRODUCT - DESCRIPTION, FEATURES, IDENTIFICATION:**

You have received a product that is determined for versatile everyday usage outdoor, as well as indoor at home. Before using the product for the first time, get to know carefully how to use it, how to handle with it, how works all the product features, to avoid any possibility of injury. In particular, observe the following instructions:

- All users and / or their accompanying persons must be trained by qualified personnel how to operate with the product. Users and / or their accompanying persons are obliged to read and learn in particular about the residual risks of this product, in connection with the safety instructions given in this document.
- The product has been adapted to the individual needs of the user. Additional changes may only be made by qualified personnel.
- We recommend that you check the product customization once a year to ensure optimal product setup for users. Especially for users with changing anatomy (eg body dimensions and weight) it is recommended to adjust at least once every six months.
- Your specific product may differ from the variants shown here. In particular, not all optional accessories de-

## PODMÍNKY UŽITÍ:

1. Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době 24 měsíců od převzetí.
2. Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
3. Výrobek musí být řádně užíván, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
4. Každou vzniklou závadu je nutné ihned po jejím zjištění opravit. Za závady vzniklé následkem dalšího používání výrobku, aniž by původní závada byla opravena, nese plnou zodpovědnost uživatel.
5. Reklamacce musí být uplatněna u prodejce (včetně prodejců přes internet, či alternativních), kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamacce se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
6. Při uplatnění reklamacce musí uživatel nezpochybnitelně prokázat, že u prodejce zboží/výrobek zakoupil. Pro urychlení vyřízení reklamacce se uživateli doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný poslední list návodu podmínky užití s výrobním číslem reklamovaného zboží.
7. Výrobce opatřuje výrobek identifikačním štítkem. Jsou-li údaje na identifikačním štítku nečitelné, či chybí-li úplně, může být uživatel vyzván, aby totožnost reklamovaného zboží doložil.
8. Reklamační řízení lze zahájit, jestliže je reklamované zboží zasláno pečlivě zabalené a zajištěné proti poškození. Velmi vhodné je zboží zaslat v originálním obalu. Za poškození reklamovaného zboží vzniklého při jeho zaslání výrobce nezodpovídá. Majitel je povinen předložit reklamované zboží čisté a hygienicky nezávadné, dle obecných hygienických zásad. Majitel nemůže při reklamaci požadovat, aby v průběhu reklamačního řízení za něj byla provedena základní údržba nebo čištění výrobku.
9. Uplatnění práva z vady se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým používáním, zejména na znečištění, opotřebení, či poškození potahu, plastových dílů, opotřebení brzd, opotřebení dezény či defektu pneumatik. Uplatnění práva z vady také pozbývá platnosti, byly-li závady způsobeny nedovoleným přetěžováním, nehodou, mechanickým poškozením, násilím nebo neodborným zásahem do výrobku či neodborným zacházením s ním.
10. Technické řešení podvozku nezaručuje ideální vedení stopy, proto tato skutečnost nemůže být předmětem reklamacce.
11. Dobu uplatnění práva z vady nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně užívat.

Výrobce, společnosti PATRON Bohemia a.s., si vyhrazuje právo na změnu na výrobcích.

scribed in this document are mounted on your product.

- The manufacturer reserves the right to make technical changes to the design described in this manual.

### Product features:

This product is classified as a non-invasive active therapeutic device of class 1. The product is intended for short-term and long-term use. The product is controlled by an accompanying person and is used to transport children with the help of another person. The product is intended for use on a solid surface in interiors and exteriors.

The product is used by children with temporary or permanent limitation of the ability to walk, unable to walk or keep standing. The product is suitable for users whose anatomy (eg body dimensions and weight) allows the use of this product for the given purpose and whose skin is intact. The product must only be used in conjunction with the accessories specified in the order form.

The manufacturer of this product assumes no responsibility for combinations with medical devices and / or accessories from other manufacturers. Only product combinations evaluated in terms of their efficiency and safety are permitted. This product and accessory combination must be permitted and stated in the product combination agreement.





Indications: mild to severe or complete restriction of the user's movement.

Contraindications: Absolute contraindications are not known. Relative contraindications - lack of physical or mental preconditions, significant surface damage of surface tissue (eg skin, etc.).

Accompanying phenomenon: Exceptionally, the following accompanying phenomena may occur when using the product - pain in the neck muscles, pain in the muscles and joints, circulatory disorders, risk of pressure sores. In case of these accompanying phenomena or problems, contact your doctor or therapist.

### Product identification:

Information on the product label:

	Global trade identification number. According to GS1-standard = UDI-DI – Unique Device Identifier - Device Identifier. .
	Serial number. According to GS1-standard = UDI-PI – Unique Device Identifier - Production Identifier.
	Producer identification – product version
<b>Mod.:</b>	Product version / text
<b>Spec.:</b>	Product version / colour version
	Producer - address

Date of production: Serial number (first 3 digit) includes production date. („253“ = 253.-months from 01.01.2000 = January 2021)

## SAFETY AND PROTECTION:

- The attendant must be familiar with the instructions of this manual.
- Professional medical advice regarding the suitability of this product must be sought before use.
- Always make sure, before departure, the child is comfortable, and that clothes and rugs etc, are tucked in, so they do not fall in the wheels.
- Ensure that child is clear of moving parts before making adjustments, to avoid any injury.
- When angle-positioning and adjusting the seat and backrest act accordingly to avoid sudden uncontrolled movements.
- Change of the seat direction must be done without the occupant and with empty seat unit.
- The buggy MUST NOT be used as a seat for a child while traveling in motor vehicle or bus if the vehicle is not equipped for that and if the buggy is not crash tested model according to the requirements of ISO 7176-19 or additionally of ANSI/RESNA WC-4:2012 Section 19 Annex A.
- Do not allow the child to climb unassisted into and out from the stroller.
- Always apply the parking brakes, when getting in and out the stroller.
- The stroller is not designed to be driven down the stairs.
- Ensure yourself that the fixing accessories, safety bar and other equipment is fitted and adjusted correctly.

- Do not stand on the footrest.
- The brakes must be engaged at all times when the stroller is not moving.
- Getting over the curb practice firstly with an empty stroller.
- The attendant must take precautions against the fire risk. In buildings, check the location of fire exits and ensure procedures are understood.
- Do not let children play with or hang on the stroller.
- During the drive keep full attention, to avoid any dangerous situation or collisions.
- Do not overload the stroller. Overloading of a chassis, seat, bag or basket causes reduction of stability of the stroller.
- Make the full attention, when manipulate with the stroller, not to injure the child or yourself.
- If it is possible, always use drive-up ramps or lift to overcome any access restrictions.
- Always lift the stroller in two persons.
- Never transport the stroller when you and/or assistance are not sure if you can transport the stroller with the child safely.
- When you drive the stroller on the road, follow the road traffic regulations.
- Do not use the stroller for any other purposes then it is designed for.
- The stroller is designed to carry only one child.
- Do not use any other than original PATRON accessories designed for this product.
- When the stroller is folded and unfolded, the user guide must be followed carefully, to avoid any damage on the construction what could affect the product stability.
- In case of apparent defect, which limits product's safe using (e.g. damage of chassis, part falls away or other optically visible defects, cracks etc.) it is necessary to stop using the product immediately and contact your local official distributor or service centre.
- Company PATRON does not bear any responsibility for the damages caused by using other than original PATRON accessories supplied by this company.
- Company PATRON does not bear any responsibility for the damages and accidents caused by inappropriate use of this product.

## PREPARATION FOR USE, USE:

### 1) Undercarriage:

#### Opening the undercarriage:

Place folded stroller on wheels. Unbutton and release the transport safety-catch on frame.. To open the undercarriage stay between the rear wheels and hold handle tightly. Move handle up and backwards until the handle folding release is fully locked in its end position. To check the locking position, move upwards the handle to ensure that both mechanism are fully locked (the undercarriage must not start folding). The undercarriage is assembled.

#### Folding the undercarriage:

#### Chassis-and-Seat Interface (CSI):

##### Taking off the seat:

Apply the brake. Release the interface lock safety pin and hold it. Simultaneously pull and unlock the seat interface locking release. Lift the seat.

##### Fitting the seat in the driving direction

Place the seat exactly into frame seat fittings. FIRSTLY always start to insert just a side of the seat into the FREE interface socket (without locking pins). By pushing down the second side, the seat will be locked automatically (you will hear the locking sound). Finally check the seat proper locking by slight lifting of the seat unit. Seat must not separate from the interface frame.

##### Fitting the seat against the driving direction:

To place the seat against the driving direction follow the same procedure like in previous chapter except of turning the seat 180° to be facing backside to front.

#### Parking Brake:

To engage the brake, press brake lever pad on both sides fully till the end position (pic.9). To disengage the parking brake, lift both brake lever pads.

#### Swivel lock:

If needed, the front wheel forks can be locked against vertical rotation. To lock the castor forks lift and turn the swivel lock pin by 90° on both sides and let it to snap in in the designated hole on the castor fork.

#### Handle height adjustment:

To change the handle height position press the black plastic buttons on the handle hinges on both sides simultaneously, set the handle to desired position, release buttons. Handle will lock in new position automatically, you will hear the locking sound.

#### Safety Bar:

To take off the safety bar press pin release on both sides simultaneously and pull the bar upwards to remove it. To

- pokud musíte překonat schody, musí kočárek přenášet nejméně dvě osoby
- nikdy nepřeházejte kočárek pokud si Vy a Váš pomocník nejste jisti, že kočárek i s dítětem bezpečně přenesete
- pokud při přenášení kočárku pocítíte únavu, odpočíňte si
- při přenášení kočárku nesmí mít dítě ruce vně kočárku

#### Ze schodů:

Pevně uchopte vodítko kočárku a najedte předními koly kočárku kolmo k horní hraně schodiště. Váš pomocník pevně uchopí podvozek kočárku nad předními koly. Kočárek spolu nadzvedněte, opatrně sneste kočárek dolů a postavte ho na všechna čtyři kola (obr.7).

#### Do schodů:

Pevně uchopte vodítko kočárku a najedte zadními koly kočárku kolmo ke spodnímu schodu schodiště. Váš pomocník pevně uchopí podvozek kočárku nad předními koly. Kočárek spolu nadzvedněte, opatrně vyneste kočárek nahoru a postavte ho na všechna čtyři kola.

#### **4) Standardní výbava:**

##### —Košík:

*Přípevnění* – košík připevníte pomocí popruhů s autopatenty na přední spodní obloukovou trubku podvozku a na horní středovou trubku podvozku. Zadní poruhy košíku připevníte k úchytkám na zadní části podvozku, nad brzdami zadních kol

*Odejmutí* – odepněte všechny popruhy s autopatenty.

#### **5) Volitelné příslušenství:**

K produktu je nabízena široká škála speciálního fixačního a vymezeního příslušenství. Návod k obsluze na tato příslušenství naleznete v separátní brožůře.

## ÚDRŽBA, LIKVIDACE PRODUKTU:

Váš kočárek Vám při dodržování níže uvedených instrukcí bude sloužit dlouho, aniž byste museli využít služeb Vašeho servisního střediska.

- Pravidelně kontrolujte uzávěr vodítka, zajištění hrazdičky, úchyty na kočárku, spoje, podnožku a pojistku vodítka, aby byly stále v dobrém a funkčním stavu. Brzdy, kola a potah kočárku jsou opotřebitelné části kočárku, proto by měly být vyměněny vždy, když to bude nutné.
- Kočárek by měl být každých 12 měsíců zkontrolován odborníkem.
- Doporučujeme po 24 měsících navštívit servisní oddělení.
- Kočárek může být opravován jen zaměstnanci servisních středisek výrobce nebo odborníky touto firmou pověřenými.
- K opravám mohou být použity jen originální náhradní díly dodávané výrobcem.
- Rotační a posuvné části kočárku pravidelně ošetřujte mazadly ve spreji (např. WD 40), minimálně každých šest měsíců. Nikdy nepoužívejte olej nebo vazelínu. Dbejte na to, abyste nepoužili příliš velké množství mazadla (způsobilo by to zanášení špíny mezi otáčející se částí). Přebytečné mazadlo otřete.
- Skládání a rozkládání kočárku by vždy mělo být velmi lehké. Pokud tomu tak není, přečtěte si znovu příslušné odstavce v návodu k použití.
- Kontrolujte pravidelně tlak v pneumatikách.
- Podvozek, plasty a kolečka je možné omývat teplou vodou s přidávkem běžného saponátu.
- Potah kočárku lze čistit hadrem namočeným v teplé vodě, případně vyprat v ruce (max. 40°C)
- Nikdy kočárek nečistěte abrazivními čistícími prostředky, prostředky na bázi amoniaku, bělidly a lihovými čistidly.
- V případě, že byl kočárek vystaven vlhkému prostředí, utřete ho savým materiálem a nechte v teple uschnout.
- Kočárek ukládejte na suchém a bezprašném místě při doporučené teplotě 5-20°C.
- Pravidelně kontrolujte a dotahujte šroubové spoje.
- Jsou-li použita ovládací lanka (brzdy, teleskopy, naklápění), pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby seřídte a pomažte.

Životnost produktu: Předpokládaná provozní životnost je 5 let. Předpokládaná provozní životnost byla použita jako základ při vývoji produktu a definování požadavků týkajících se použití produktu k danému účelu. Tato data zahrnují také požadavky na údržbu, pro zajištění požadované účinnosti a bezpečnosti produktu.

Pokyny pro likvidaci: Za účelem likvidace je nutné produkt likvidovat v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí, platnými v dané zemi použití produktu.

- Jíždě s kočárkem vždy věnujte dostatečnou pozornost, abyste se vyhnuli nehodám, které by se mohly při případné nepozornosti přihodit
- Nepřetěžujte kočárek, při přetížení lůžka, sedačky, tašky, nebo koše by mohlo dojít k narušení stability kočárku
- Při manipulaci s kočárkem dávejte pozor, abyste nezranili sebe nebo dítě
- Pro překonání překážek použijte nájezdovou rampu nebo výtah, když je to možné
- Kočárek musí přenášet vždy nejméně dvě osoby
- Kočárek nikdy nepřenašejte, pokud si vy a váš pomocník nejste jisti, že je i s dítětem bezpečně přenesete
- Při jízdě s kočárkem po ulici dbejte pravidel bezpečnosti silničního provozu
- Neužívejte kočárek k jiným účelům, než ke kterým je určen
- Neužívejte kočárek pro větší počet dětí, než pro jaký byl konstruován
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není dodáváno či schváleno výrobcem
- Při častém skládání a rozkládání kočárku je třeba zvlášť pečlivě dodržovat návod k použití, předejete tím nestabilitě stopy kočárku. Při nedodržování návodu na skládání kočárku může dojít k zakřivení konstrukce
- V případě zjevné závady bránící bezpečnému používání výrobku (např. poškození podvozku, odpadlá část či jiné opticky viditelné vady, praskliny apod.) je třeba neprodleně přestat užívat výrobek a kontaktovat prodejce.
- Firma PATRON Bohemia a.s. nese zodpovědnost za škody způsobené používáním jiných doplňků než dodávaných touto firmou
- Firma PATRON Bohemia a.s. nese zodpovědnost za škody a nehody způsobené nesprávnou manipulací s kočárkem

## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ, POUŽITÍ:

### 1) Podvozek:

#### Rozložení podvozku:

Položte složený podvozek na kola. Rozepněte a uvolněte transportní pojistku rámu. Postavte se mezi zadní kola kočárku, uchopte vodičko a zatáhněte směrem nahoru (k sobě), dokud se s cvaknutím neuzamkne uzávěr vodička. Tahem za vodičko směrem nahoru se ujistěte, že jsou oba uzávěry vodička zajištěny (podvozek už nejde složit.). Přetáhněte boční chrániče rámu přes uzávěr vodička i přes páčku náklonu sedačky a dopněte oba zipy chráničů. Kočárek je rozložen.

#### Složení podvozku:

*Složení* - Zabrzďte kočárek, částečně rozepněte a přetáhněte boční chrániče rámu vzhůru přes uzávěry vodička. Přitáhněte uzávěr vodička směrem nahoru a současně překlopte vodičko k předním kolům. Zajistěte transportní pojistku podvozku. Podvozek je složený.

*Rozložení* - postupujte v opačném sledu dle předchozího popisu.

#### Rozhraní sedačka-podvozek:

*Nasazení sed. ortězy (není standardní součástí výrobku)*

Nasadte sedačí ortězu na podvozek tak, aby úchyty zapadly přesně do příslušných zářezů, a sice nejdříve do předních (bez zámku) a pak do zadních (tlačte dolů, dokud nezacvaknou do zámku). Tahem za ortězu nahoru VŽDY zkontrolujte, zda je správně upevněna!

*Odejmутí sed. ortězy (není standardní součástí výrobku)*

Zabrzďte kočárek. Nadzvedněte pojistku zámku ortězy a současně zatáhněte za zámek ortězy ve směru šipky (obr.8). Tim se uvolní sedačka ze zámku a můžete ji odejmout.

#### Brzdy:

Pro zabrzdnění kočárku sešlápněte plně směrem dolů páčky obou brzd u zadních kol (obr.9). Pro odbrzdění páčky nadzvedněte.

#### Aretace předních kol:

V případě potřeby lze zamezit otáčení předních kol kolem své osy: povytáhněte aretační pojistku (5), pootočte s ní o 90°, aby výřezy zapadly do podélných drážek. Pak otáčejte plastovou vidlicí předního kola až aretační kolík zacvakne a kolo se uzamkne (obr.4).

#### Výškové nastavení vodička:

Stiskněte současně obě tlačítka na vnitřních stranách kloubů vodička (2), nastavte vhodnou výšku vodička a tlačítka uvolněte. Vodičko se zajistí v nové pozici automaticky, uslyšíte zvuk zacvaknutí.

### 2) Obsluha podvozku:

#### Překonávání obrubníku a nízkých překážek:

*Dolů* - pevně držte vodičko kočárku, najedte předními koly kolmo na hranu obrubníku, malým tlakem na vodičko směrem dolů trochu nadlehčete přední kola kočárku a opatrně jimi sjeďte z obrubníku. Malým tlakem na vodičko směrem nahoru trochu nadlehčete zadní kola kočárku a opatrně jimi sjeďte z obrubníku.

*Nahoru* - najedte předními koly kolmo k obrubníku, tlakem na vodičko směrem dolů a našlápnutím zadního rámu podvozku směrem dolů zvedněte přední kola kočárku do potřebné výšky a najedte jimi na chodník. Tlakem na vodičko směrem nahoru zvedněte zadní kola kočárku do potřebné výšky a najedte jimi na chodník. V žádném případě nenarážejte předními koly do obrubníku!

#### Přenašení kočárku:

- použijte nájezdovou rampu nebo výtah vždy, když je to možné

insert the safety bar, both pin releases have to be pointed ahead. Press slightly both press pins and insert the safety bar into the tube inlays at once until the pins are locked. Check the correct position of safety bar by slight pulling up, safety bar must not lift.

### 2) Stroller in operation:

#### Getting over the curb stones and low obstacles:

*Down* - Drive the front wheels to the edge of the curb. Hold the handles firmly and tip the stroller backwards and balance on the rear wheels. Drive the rear wheels to the edge of the curb, lower the stroller down the curb slowly on its rear wheels.

*Up* - Drive the front wheels close to the curb. NEVER bump the front wheels into the curb stone!. Hold the handles firmly and tip the stroller backwards and balance on the rear wheels. Drive forward and place the front wheels on top of the kerb. Position the rear wheels at the curb tone bottom edge and lift to the upper level.

#### Manual transport of the stroller:

- make use of ramps and lifts when they are available
- if there is no alternative and steps should not be avoided at least one trustful assisting person must be available to give assistance
- do not attempt to take the stroller up or down over the number of steps unless you and your assisting person are not sure to have the full control during the manipulation as well as he or she can absorb the weight of its occupant and stroller.
- take the rests in regular intervals, if you are tired
- occupant hands must be inside the seat unit during the manual transport time
- NEVER lift the stroller holding the safety bar or footrest!

#### Going stairs downwards:

Tightly hold the handle and position the stroller squarely with the front wheels on the top step. Tip the handle backward and push the stroller forward until the rear wheels are at the end of top step. Assisting person stands in front, holding the stroller by gripping the front frame. Lift the stroller by both persons at once. Carry the stroller down the steps. Continue step by step to the bottom surface (pic.7).

#### Going stairs upwards:

Tightly hold the handle and position the stroller squarely with the rear wheels against the bottom step. Tip the handle backward and push the stroller forward until the rear wheels are at the end of bottom step. Assisting person stands in front of stroller, holding the stroller by gripping the front frame. Lift the stroller by both persons at once. Carry the stroller upstairs. Continue step by step to the top surface .

### 4) Standard equipment

#### Basket below the stroller :

*Attaching* – Attach the baskets centre part over the undercarriage middle cross bar using fasteners. Fix it with the poppers. Attach the baskets rear part, interlace the fasteners through the side loops placed on the rear frame profiles. Fix it with the poppers. Attach the baskets front part over the undercarriage front curved cross bar using fasteners. Fix it with the poppers .

*Detaching* – unfasten and release all fasteners from the anchoring points.

### 5)Optional equipment:

We offer a wide range of accessories and fixations. The corresponding instructions for use can be found separately in a brochure.

## MAINTENANCE, PRODUCT DISPOSAL:

The stroller has been designed to the high standard and with correct usage and maintenance will provide many years of trouble free service.

- make sure that you are familiar with the operation of the stroller. It should always open and fold easily. If it does not, do not force the mechanism - stop and read the instructions
- regularly inspect handle folding release, safety bar fittings, locking devices, catches, footrest, joints fixings and handle release safety clip to ensure they are secure, clean and in full working order
- brakes, wheels, tyres and upholstery are subjects to wear and should be replaced if necessary by a service centre.
- If you have inflatable tires on the stroller, check its inflation regularly. Allowed tire unevenness on the perimeter of tire is +/- 2 mm
- if the stroller is damaged or in need of any repair, only authorised service centres are allowed to provided this services.
- only spare parts supplied by company PATRON has to be used for repairs.
- should parts of your stroller become stiff or difficult to operate, ensure that dirt is not the cause, apply a light application of a spray lubricant e. g. WD 40 (do not use oil or grease). Ensure that the lubricant penetrates between the components but do not overspray as this may encourage the accumulation of dirt. Wipe off any spray excess. Regular lubrication of moving parts will extend the life of your stroller and make opening and folding easier.
- it is recommend to use rain cover when it rains (it is not standard equipment of the strollers)
- do not expose the stroller to the long-acting intensive solar radiation
- textile components of stroller and/or accessory must be used and stored in the way that the transparent plastic

- parts are not folded or turned tightly. Those can be damaged if the temperature is 5°C below zero.
- wheels, plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and mild detergent.
- the seat fabric must be hand washed only at maximum temperature of 40°C, do not use laundry dryer.
- never clean with abrasive, ammonia based, bleaches and alcohol based cleaning compounds.
- after exposure to damp conditions, dry the product off with a soft cloth and leave fully open in warm and dry environment.
- store your stroller in a dry, safe place with recommended temperature 5-20°C.
- it is recommended that the stroller is checked by an approved service centre every 12 months
- We recommend that after 24 months visit a service department.
- Check and tighten the screw connections regularly.
- If there are used control cables (brakes, telescopes, tilt), check it regularly and, if necessary, set up and oil them.

Product lifetime: The expected product lifetime is 5 years. The expected product lifetime was used as a basis for product development and the definition of requirements for the use of the product for the given purpose. This data also includes maintenance requirements to ensure the required efficiency and safety of the product.

Disposal instructions: For disposal, the product must be disposed of in accordance with the local valid environmental protection regulations in the country, where the product was used.

## WARRANTY CONDITIONS:

- On this product is applied 24 months warranty from the date of sale. The warranty is applied for material and manufacturing defects.
- The product has to be used entirely for the purpose it is designed for and the instructions in the user guide must be followed.
- The product has to be properly used, maintained, cleaned and stored in accordance to the user guide instructions.
- Do not pull down the identification tag. It has to be readable and undamaged for the whole warranty period.
- The warranty case has to be claimed by the seller, where the product was bought. Properly filled "Warranty sheet" and the proof of purchase must be declared by the warranty application. Every defect should be claimed immediately
- The claim procedure can be started when the device is delivered complete, in original packaging, carefully packed and secured against damage. The owner is committed to deliver the device clean in accordance to the general hygienic measures. The basic maintenance and cleaning cannot be expected or even required when claimed.
- The warranty does not cover: failures caused by the overloading of the products, accident, forced damage, unauthorized changes made on the product and/or its accessories, natural wear and tear of parts, especially upholstery dirt and damage, wear of plastic parts, brakes, tyre profile and tyre puncture, etc.
- The warranty is terminated whenever the following conditions arise: the user fails to follow the instruction mentioned in this user guide and manufacturer's storage and maintenance suggested procedures, or whenever the product is serviced by any other party except of authorised service centres, or when the identification label is not stucked on the stroller and also in the warranty sheet.
- The warranty period cannot be interchanged with using period, that means for the lifetime period when correct use and maintenance of the product in accordance to the user guide are fulfilled.
- The producer nor the importer is not liable for any losses and injuries caused by manipulation and usage of the product in conflict with the "User Guide" instructions.

The manufacturer, PATRON Bohemia a.s., reserves the right to make changes to the products.

## Funkce produktu:

Tento produkt je klasifikován jako neinvazivní aktivní terapeutický prostředek třídy 1. Produkt je určen ke krátkodobému i dlouhodobému použití. Produkt je ovládán doprovodnou osobou a slouží k přepravě dětí za pomoci jiné osoby. Produkt je určen pro použití na pevném podkladu v interiérech a exteriérech. Produkt slouží dětem s dočasným nebo trvalým omezením schopnosti chůze, neschopným chůze, či prostého stoje. Produkt je vhodný pro uživatele, jejichž anatomie (např. tělesné rozměry a hmotnost) připouští použití tohoto produktu k danému účelu a jejichž kůže je neporušená. Produkt je nutné používat výhradně ve spojení s příslušenstvím, které je uvedeno v objednacím listu.

Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo příslušenstvím od jiných výrobců, nepřebírá výrobce tohoto produktu žádnou odpovědnost. Povoleny jsou pouze produktové kombinace hodnocené z hlediska jejich účinnosti a bezpečnosti, které jsou výhradně povoleny kombinovat na základě dohody o kombinaci.





Indikace: lehká až závažná nebo úplná omezení pohybu uživatele.

Kontraindikace: Absolutní kontraindikace nejsou známy. Relativní kontraindikace - chybějící fyzické nebo psychologické předpoklady, výrazné plošné porušení povrchové tkáně (např. kůže, aj.).

Průvodní jevy: Při používání produktu se mohou výjimečně vyskytnout následující průvodní jevy - bolest krčního svalstva, svalů a kloubů, poruchy prokrvení, riziko dekubitů. V případě těchto průvodních jevů, či potíží kontaktujte ošetřujícího lékaře nebo terapeuta.

## Identifikace produktu:

Informace na typovém štítku:

	Globální číslo obch. položky. Dle normy GS1 = UDI-DI – Jedinečná identifikace prostředku - identifikátor prostředku.
	Sériové číslo. Dle normy GS1 = UDI-PI – Jedinečná identifikace prostředku – identifikátor výroby.
	Kód výrobce pro variantu produktu
<b>Mod.:</b>	Variantu produktu / text
<b>Spec.:</b>	Variantu produktu / barevné provedení
	Informace o výrobcí/adresa

Datum výroby: Sériové číslo (první 3 číslice) obsahují datum výroby. („253“ = 253. měsíc od 01.01.2000 = leden 2021)

## BEZPEČNOST A OCHRANA:

- Doprovodná osoba musí být obeznámena s instrukcemi uvedenými v návodu
- Kočárek může být používán jen na doporučení lékaře
- Před jízdou zkontrolujte zda dítě sedí pohodlně a zda se jeho oděv ani jiná textilie nemůže dostat do kontaktu s koly kočárku
- Zajistěte, aby se dítě při nastavování kočárku nedostalo do styku s pohyblivými se částmi a nemohlo se zranit
- Při nastavování náklonu zádové opěrky musí obsluha jednat tak, aby nedošlo k náhlému sklopení opěrky
- Směr jízdy sedačky může být změněn jen v případě, že dítě nesedí v kočárku
- Kočárek NESMÍ být používán jako sedačka pro dítě při cestování v motorovém vozidle nebo autobuse, pokud pro to vozidlo není vybaveno a pokud kočárek není testován nárazem podle požadavků normy ISO 7176-19
- Nedovolte dítěti, aby nastupovalo a vystupovalo z kočárku bez pomoci doprovodné osoby
- Při nasedání a vystupování z kočárku musí být kočárek vždy zabrzděn
- Vždy se ujistěte, že jsou všechny fixační doplňky, bezpečnostní hrazdička a ostatní příslušenství správně připevněny a zajištěny
- Nestoupejte na stupačku
- Kočárek musí být zabrzděn vždy, když není v pohybu
- Prekonávání obrubníku nejdříve vyzkoušejte s prázdným kočárkem
- Doprovodná osoba si musí být vědoma nebezpečí požáru; v budovách se informujte o umístění nouzového východu a o evakuačním plánu budovy
- Nenechte dítě, aby si hrálo s kočárkem, mohlo by dojít ke zranění
- Kočárek není určen k jízdě na schodišti.

(Návod k obsluze - datum poslední revize: 10.05.2021)

## ÚVOD:

Vážení zákazníci, před prvním použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tento dokument. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v tomto dokumentu. Budete-li mít nějaké dotazy ohledně produktu a jeho správného použití, obraťte se na odborný personál, či servisní středisko. Každou závažnou nežádoucí příhodu v souvislosti s produktem, či případné zhoršení zdravotního stavu uživatele v souvislosti s užíváním produktu, neprodleně ohlaste oficiálnímu distributorovi produktu ve vaší zemi, či výrobci produktu. Pro informace ohledně bezpečnosti a svolávacích akcích pro tento produkt, stejně jako produktové prohlášení o shodě, prosím kontaktujte oficiálního distributora produktu ve vaší zemi, či výrobci produktu. Tento dokument si pečlivě uschovejte pro následnou referenci.



## .....VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ

- ① **UPOZORNĚNÍ! Jakékoli břemeno (brašna, ....) připevněné k rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku!**
- ② **Vždy použijte boční chrániče rámu řádně připevněné!**
- ③ **Doporučený tlak v pneumatikách: 180 kPa**



.....maximální nosnost výrobku.

**UPOZORNĚNÍ! Při nastavování kočárku držte prsty mimo pohybující se části mechanismu!**

**UPOZORNĚNÍ! Ponechat dítě bez dozoru může být nebezpečné**

**UPOZORNĚNÍ! Před použitím se přesvědčte, že všechna zajišťovací zařízení jsou zapojena**

**UPOZORNĚNÍ! Zkontrolujte, zda připeňovací zařízení sedačky je před použitím řádně připojeno**

**UPOZORNĚNÍ! Sedačka není vhodná pro dítě mladší 6 měsíců**

**VAROVÁNÍ! Tento výrobek není vhodný pro běhání a jízdu na bruslích**

**POZOR! Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí. Bezpečnost dítěte může být ohrožena, pokud nebudete postupovat podle návodu**

## PRODUKT – POPIS, FUNKCE, IDENTIFIKACE:

Obdrželi jste výrobek, který vám umožňuje všestranné každodenní použití doma i venku. Před prvním použitím produktu se pečlivě seznámte s jeho manipulací, funkcí a použitím, aby byla vyloučena jakákoli možnost poranění. Dbejte zejména na dodržování následujících pokynů:

- Všichni uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby musí být zaškoleni odborným personálem ohledně ovládnutí produktu. Uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby jsou povinni si přečíst a poučit se zejména o zbytkových rizicích tohoto produktu, v souvislosti s bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Produkt byl přizpůsoben potřebám uživatele. Dodatečné změny smí provádět pouze odborný personál.
- Doporučujeme provést kontrolu přizpůsobení produktu 1 x ročně, aby bylo možné zajistit optimální nastavení produktu pro uživatele. Zejména u uživatelů s měnící se anatomii (např. tělesné rozměry a hmotnost) je doporučeno přizpůsobení minimálně 1 x za půl roku.
- Váš konkrétní produkt se může lišit od variant, které jsou zde vyobrazeny. Zejména pak není na našem produktu namontováno veškeré volitelné příslušenství popisované v návodu.
- Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn u provedení popsaného v tomto návodu.

#### **SCHEMA - BESCHREIBUNG**

1. Schieber
2. Rastergelenk
3. Verschlussicherung des CSI-Adapters
4. Lenkbares Vorderrad
5. Lenkstopp
6. Starres Hinterrads
7. Bremse des Hinterrads
8. Stoßschutz
9. Transportsicherung
10. CSI - Adapter

## BEMERKUNGEN:

## SCHEMA DESCRIPTION

1. Handle
2. Handle height adjustment
3. Pojistka zámku CSI adaptéru
4. Front swivel castor wheel
5. Swivel lock
6. Rear wheel
7. Parking brake
8. Padded frame cover
9. Transport safety catch
10. CSI adapter

(Gebrauchsanweisung - Datum der letzten Aktualisierung: 10.05.2021)

## EINFÜHRUNG:

Sehr geehrte Kunden, lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument. Wenn Sie Fragen zum Produkt und seiner ordnungsgemäßen Verwendung haben, wenden Sie sich an professionelles Personal oder ein Servicecenter. Melden Sie schwerwiegende unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt oder eine Verschlechterung der Gesundheit des Benutzers im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts unverzüglich dem offiziellen Händler des Produkts in Ihrem Land oder dem Hersteller des Produkts. Für die neuesten Sicherheits- und / oder Rückrufinformationen für dieses Produkt sowie die Produktkonformitätserklärung wenden Sie sich bitte an den offiziellen Händler des Produkts in Ihrem Land oder an den Produkthersteller. Bewahren Sie dieses Dokument zur weiteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.



..... **WARNUNG, VORSICHT:**

- ① **HINWEIS! Jede, auf dem Schieber aufgehängte Last (z. B. Tasche) beeinflusst die Stabilität des Wagens!**
- ② **Nutzen Sie immer den Stoßschutz (Rahmenpolster), beachten Sie, dass der richtig angebracht ist!**
- ③ **Empfohlener Luftdruck: vorn/hinten - 180 kPa**



.....**Maximale Zuladung des Produktes**

**WARNUNG! Beim Aufstellen, Zusammenklappen und Verstellen des Rehawagens lassen Sie Ihre Finger nicht zwischen bewegliche Teile kommen. Quetschgefahr!**

**WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht!**

**WARNUNG! Vor Benutzung kontrollieren Sie, dass alle Verriegelungen sicher geschlossen sind.**

**WARNUNG! Überprüfen Sie vor Benutzung die Verriegelung der Sitzeinheit.**

**WARNUNG! Die Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monate nicht geeignet.**

**WARNUNG! Der Rehawagen darf nicht beim Joggen und Inlineskaten benutzt werden!**

**WARNUNG! Bevor Sie den Rehawagen das erste Mal benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung! Bewahren Sie die auch für eine spätere Benutzung auf. Wenn Sie nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung vorgehen, kann die Sicherheit des Kindes gefährdet werden!**

## PRODUKT - BESCHREIBUNG, EIGENSCHAFTEN, IDENTIFIZIERUNG:

Sie haben ein Produkt erhalten, das für den vielseitigen täglichen Gebrauch im Freien sowie im Innenbereich zu Hause bestimmt ist. Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, sollten Sie sorgfältig wissen, wie Sie es verwenden, wie Sie damit umgehen, wie alle Produktmerkmale funktionieren, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie insbesondere die folgenden Anweisungen:

- Alle Benutzer und / oder ihre Begleitpersonen müssen von qualifiziertem Personal im Umgang mit dem Produkt geschult werden. Benutzer und / oder Begleitpersonen sind verpflichtet, insbesondere die Restrisiken dieses Produkts in Verbindung mit den in diesem Dokument enthaltenen Sicherheitshinweisen zu lesen und zu erfassen.

lich.

9. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z. B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt. Keine Gewährleistung wird übernommen für natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß), für mechanische Beschädigung oder Verschmutzung (des Bezugs, der Plastik-Teile, der Bremsen, des Felgenprofils); auf einen Reifendefekt bezieht sich keine Gewährleistung.
10. Die Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt verwendet wird. (Falls regulär gebraucht, gepflegt, gewartet; mit Berücksichtigung von seinen Eigenschaften, seiner Konstruktion etc.)

Technische Änderungen an den Produkten sind vorbehalten.

## WARTUNG, PRODUKTENTSORGUNG:

Ihr Rehawagen wird Ihnen beim Einhalten der unten angegebenen Anweisungen lange problemlos dienen, ohne dass Sie ihn in Ihrer Fachwerkstatt reparieren lassen müssen.

- Prüfen Sie regelmäßig den Klappmechanismus und seine Sicherung, Verriegelung des Sicherheitsbügel, Adapter, Verbindungen und Fußstütze um sicherzugehen, dass sie sicher und voll intakt sind.
- Bremsen, Reifen und Überzug sind Verschleißteile und sollten, wenn nötig, von Ihrer Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Wir empfehlen den Rehawagen alle 12 Monate von einem bewährten Sanitätshaus/einer Fachwerkstatt überprüfen zu lassen.
- Wir empfehlen, dass nach 24 Monaten eine Service-Abteilung besuchen.
- Sollte der Rehawagen beschädigt sein, oder eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Alternativ steht Ihnen PATRON Bohemia .a.s. für Produktinformationen zur Verfügung.
- Es sollen nur Ersatzteile PATRON Bohemia .a.s. verwendet werden.
- Dreh- und Schiebeteile schmieren Sie regelmäßig mit Spray-Schmiermittel (z.B. WD 40), minimal jede sechs Monate, benutzen Sie nie Öl oder Fettschmiermittel. Beachten Sie, damit Sie nicht zu viel Schmiermittel benutzen (dies verursacht eine Schmutzeintragung zwischen Rotations-/Schiebeteile). Überflüssiges Schmiermittel wischen Sie ab.
- Der Rehawagen sollte sich immer leicht zusammen- und ausfalten lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie bitte noch einmal die betreffenden Absätze der Bedienungsanleitung nach.
- Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck.
- Das Fahrgestell, Plastikteile und Räder können mit einem Schwamm, warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden.
- Der Bezug kann mit nassem Lappen abgewischt, oder bei max. 40° C in der Hand gewaschen werden.
- Benutzen Sie keine Poliermittel, Ammoniak-, Chlorid- oder Alkoholhaltige Reinigungsmittel.
- Nachdem Ihr Rehawagen feucht wurde, wischen Sie alles mit einem weichen Stofflappen ab und stellen Sie den Rehawagen komplett aufgebaut an einem warmen und trockenen Ort zum Abtrocknen.
- Lagern Sie den Rehawagen an einem warmen und trockenen Ort. Die Temperatur sollte 5–20° C sein.
- Überprüfen Sie und ziehen Sie die Verschraubungen regelmäßig nach.
- Wenn die Steuerleitungen (Bremsen, Teleskope, Tilt) verwendet sind, überprüfen Sie die regelmäßig und wenn erforderlich stellen Sie die ein und schmieren Sie die.

Produktlebensdauer: Die erwartete Produktlebensdauer beträgt 5 Jahre. Die erwartete Produktlebensdauer wurde als Grundlage für die Produktentwicklung und die Definition der Anforderungen für die Verwendung des Produkts für den angegebenen Zweck verwendet. Diese Daten enthalten auch Wartungsanforderungen, um die erforderliche Effizienz und Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.  
Entsorgungshinweise: Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Umweltschutzbestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wurde, entsorgt werden.

## GEWAHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN:

1. Es gibt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware. Die Gewähr wird ausschließlich für Mängel des Materiales und Herstellungsfehler übernommen.
2. Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie die Ware gekauft bzw. bezogen haben.
3. Um den Gewährleistungsanspruch geltend machen zu können, muss der Kassenbon und der ordentlich ausgefüllte Garantieschein vorgelegt werden. Das Identifikationsetikett am Produkt muss während der Gewährleistungsfrist unbeschädigt und lesbar erhalten bleiben. Erst dann kann das Reklamationsverfahren eröffnet werden.
4. Der Gewährleistungsanspruch wird nach betreffenden Absätzen des BGB geregelt.
5. Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grunde des unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller/Vertriebsfirma nicht verantwortlich!
6. Das Produkt muss ordentlich gepflegt, gewartet und gelagert werden. (Siehe Bedienungsanweisung)
7. Das Reklamationsverfahren wird erst dann eröffnet, wenn die Ware komplett, ordentlich eingepackt und gegen mögliche Beschädigung gesichert, zugestellt wird. Der Inhaber des Produktes ist verpflichtet, die reklamierte Ware in einem sauberen Zustand vorzulegen. Der Inhaber kann während des Reklamationsverfahrens vom Hersteller/Vertrieb nicht verlangen, eine übliche Wartung oder Pflege durchführen zu müssen.
8. Jeder Mangel ist sofort anzumelden und muss möglichst schnell beseitigt werden. Für Folgeschäden, welche durch Nichtbeseitigung von ursprünglichen Schäden entstanden haben, ist der Verbraucher völlig verantwort-

- Das Produkt wurde an die individuellen Bedürfnisse des Anwenders angepasst. Zusätzliche Änderungen dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
- Wir empfehlen, dass Sie die Produkthanpassung einmal im Jahr überprüfen, um eine optimale Produkteinrichtung für Benutzer sicherzustellen. Insbesondere für Benutzer mit sich ändernder Anatomie (z. B. Körpermaße und Gewicht) wird empfohlen, mindestens alle sechs Monate eine Anpassung vorzunehmen.
- Ihr spezifisches Produkt kann von den hier gezeigten Varianten abweichen. Insbesondere sind nicht alle in diesem Dokument beschriebenen optionalen Zubehörteile an Ihrem Produkt angebracht.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Design vorzunehmen.

### Produktmerkmale:

Dieses Produkt ist als nicht-invasives aktives therapeutisches Medizinprodukt der Klasse 1 eingestuft. Das Produkt ist für die kurz- und langfristige Anwendung bestimmt. Das Produkt wird von einer Begleitperson kontrolliert und dient zum Transport von Kindern mit Hilfe einer anderen Person. Das Produkt ist für den Einsatz auf einer festen Oberfläche im Innen- und Außenbereich vorgesehen.

Das Produkt wird von Kindern mit vorübergehender oder dauerhafter Einschränkung der Gehfähigkeit zu gehen oder im Stehen zu bleiben verwendet. Das Produkt ist für Benutzer geeignet, deren Anatomie (z. B. Körpermaße und Gewicht) die Verwendung dieses Produkts für den angegebenen Zweck ermöglicht und deren Haut intakt ist. Das Produkt darf nur in Verbindung mit dem im Bestellformular angegebenen Zubehör verwendet werden.





Der Hersteller dieses Produkts übernimmt keine Verantwortung für Kombinationen mit medizinischen Geräten und / oder Zubehör anderer Hersteller. Es sind nur Produktkombinationen zulässig, die hinsichtlich ihrer Effizienz und Sicherheit bewertet wurden. Diese Produkt- und Zubehörkombination muss zulässig und in der Produktkombinationsvereinbarung angegeben sein.

Indikationen: leichte bis schwere oder vollständige Einschränkung der Bewegung des Benutzers.

Kontraindikationen: Absolute Kontraindikationen sind nicht bekannt. Relative Kontraindikationen - fehlende körperliche oder geistige Voraussetzungen, erhebliche Oberflächenschäden des Oberflächengewebes (z. B. Haut usw.). Begleitendes Phänomen: In Ausnahmefällen können bei der Verwendung des Produkts die folgenden begleitenden Phänomene auftreten - Schmerzen in den Nackenmuskeln, Schmerzen in Muskeln und Gelenken, Durchblutungsstörungen, Risiko von Druckgeschwüren. Bei diesen begleitenden Phänomenen oder Problemen wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten.

### Produkt Identifikation:

Die Bezeichnung auf dem Produktetikett:

	Globale Handelsidentifikationsnummer. Gemäß GS1-Standard = UDI-DI – Produktidentifizierungsnummer - Gerät Identifikation .
	Seriennummer. Gemäß GS1-Standard = UDI-PI – Produktidentifizierungsnummer - Produktion Identifikation.
	Herstelleridentifikation – Produktversion
<b>Mod.:</b>	Produktversion / Text
<b>Spec.:</b>	Produktversion / Farbversion
	Hersteller - Adresse

Produktionsdatum: Die Seriennummer (erste 3-stellig) enthält das Produktionsdatum. („253“ = 253.Monat ab dem 01.01.2000 = Januar 2021)

## SICHERHEIT UND WAHRUNG:

- Die Begleitperson muss über die Anweisungen der Bedienungsanweisung informiert sein.
- Es muss der Rat eines Facharztes eingeholt werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät geeignet ist.
- Vor dem Losfahren stellen Sie sicher, dass das Kind bequem sitzt und Kleidung, Decken etc. sicher befestigt sind, so dass sie nicht in die Räder kommen können.

- Stellen Sie sicher, dass beim Verstellen des Rehawagens das Kind nicht in Kontakt mit beweglichen Teilen kommt und sich nicht verletzt.
- Beim Verstellen der Rückenlehne halten Sie die mit einer Hand fest, um ihre plötzliche Bewegung und Verletzung des Kindes zu vermeiden.
- Die Umstellung der Sitzrichtung darf nur dann gemacht werden, wenn das Kind nicht im Rehawagen sitzt und der Sitz vollkommen leer ist.
- Der Kinderwagen darf NICHT als Kindersitz verwendet werden, wenn er in einem Kraftfahrzeug oder Bus fährt, es sei denn, das Fahrzeug ist dafür ausgerüstet und der Kinderwagen ist gemäß den Anforderungen von ISO 7176 -19 oder zusätzlich ANSI / RESNA WC-4: 2012, Abschnitt 19 Anhang A stoßgeprüft
- Der Kinderwagen ist für Fahrt durch Treppe nicht geeignet.
- Erlauben Sie dem Kind ohne Hilfe in oder aus dem Rehawagen nicht zu steigen.
- Arretieren Sie beim Ein- und Aussteigen immer die Feststellbremsen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile, Haltebügel und Fixationen richtig angebracht und verriegelt sind.
- Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze.
- Der abgestellte Rehawagen muss immer mit der Feststellbremse arretiert sein.
- Die Überwindung des Bordsteins probieren Sie zuerst ohne Kind aus.
- Die Begleitperson sollte besonders aufmerksam auf Feuerisiken achten. Erkunden Sie sich in Gebäuden zuerst über die Notausgänge und achten Sie auf die dortigen Verhaltensregeln im Brandfall.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Rehawagen spielen oder sich daran hängen. Es konnte sich verletzen.
- Fahren Sie mit dem Rehawagen aufmerksam, um die Unfälle infolge der Unaufmerksamkeit zu vermeiden, und achten Sie darauf, jegliche gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Überladen Sie den Rehawagen nicht. Beim Überladen des Sitzes, des Schiebers oder Korbes konnte die Stabilität des Rehawagens beeinträchtigt werden.
- Bei der Manipulation seien Sie vorsichtig, um sich selbst oder das Kind nicht zu verletzen.
- Überwinden Sie die Hindernisse immer, wenn möglich mit Hilfe einer Rampe oder benutzen Sie einen Fahrstuhl.
- Den Rehawagen müssen immer nur zwei Begleitpersonen tragen!
- Wenn Sie und Ihr Helfer nicht sicher sind, den Wagen ohne Gefahr tragen zu können, tun Sie das nicht!
- Beachten Sie Ihre Sicherheit besonders bei Fahrten auf den Straßen.
- Benutzen Sie den Rehawagen nicht bestimmungsfremd zu anderen Zwecken, als vorgesehen.
- Benutzen Sie den Rehawagen nicht für mehr Kinder als er konstruiert wurde.
- Benutzen Sie nur PATRON—Zubehör, oder ein vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Beachten Sie beim Zusammenfalten des Rehawagens die Anweisungen der Bedienungsanleitung um Beschädigung oder ein Verbiegen des Gestells zu vermeiden. Verbogenes Gestell fährt nicht mehr gerade.
- Sollten Sie am Rehawagen einen Mangel feststellen, der einer Sicheren Benutzung hindert (z. B. Gestellschaden, Risse, abgefallene Teile, Schrauben, sichtbare Schäden), hören Sie unverzüglich mit der Benutzung des Rehawagens auf und kontaktieren Sie Ihren Verkäufer/Rehatechniker.
- Hersteller kann keine Verantwortung für die Benutzung von Zubehörteilen von anderen Herstellern übernehmen.
- Bei der Handhabung mit dem Rehawagen handeln Sie immer so, das keine Schäden oder Verletzungen am jeweiligen Nutzer, Ihnen selbst, oder anderen Personen auftreten können. Hersteller, PATRON Bohemia a.s., ist nicht verantwortlich für jegliche Verluste oder Schäden, die durch die inkorrekte Handhabung mit dem Rehawagen verursacht wurden.

## VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH, GEBRAUCH:

### 1) Untergestell

#### Aufklappen des Untergestells:

Stellen Sie das zusammengelegte Untergestell auf die Räder. Lösen Sie die Transportsicherung des Rahmens. Stellen Sie sich zwischen die Hinterräder des Gestells, halten Sie den Schiebebügel fest und ziehen Sie diesen nach oben (in Ihre Richtung) bis sich das Gestell aufklappt und die Schiebebügelverriegelungen einrasten. Überprüfen Sie durch das Ziehen des Schiebebügels nach oben, dass beide Schiebebügelverriegelungen richtig verriegelt sind (das Gestell lässt sich nicht mehr aufklappen). Ziehen Sie die Stoßschützer über die Schiebebügelverriegelungen sowie über den Sitzkippenhebel. Schließen Sie beide Reißverschlüsse der Stoßschützer. Das Gestell ist jetzt aufgeklappt.

#### Zusammenlegen/Aufklappen des Untergestells:

Zusammenlegen – Stellen Sie die Bremsen fest. Öffnen Sie die Reißverschlüsse der Stoßschützer etwas und ziehen Sie diese hoch bis die Klappmechanismen frei sind. Ziehen Sie die Faltverriegelungen hoch und gleichzeitig klappen Sie den Schiebebügel nach vorne zu den Vorderrädern zu. Schließen Sie die Transportsicherung zu. Nun ist das Gestell zusammengeklappt.

Aufklappen - gehen Sie umgekehrt als oben beschrieben vor

### Schnittstelle – Sitzschale-Untergestell

#### Aufsetzen der Sitzschale (ist nicht in der Grundausstattung)

Setzen Sie die Sitzschale auf das Gestell, so dass die Halterungen genau in die richtigen Anschnitte fallen und zwar zuerst in die vorderen (ohne Schloss) und erst danach in die hinteren (drücken Sie nach unten bis diese einrasten). Durch Sitzschalenziehen nach oben überprüfen Sie IMMER, ob die Sitzschale richtig angebracht ist.

#### Abnehmen der Sitzschale (ist nicht in der Grundausstattung)

Schließen Sie die Bremsen des Wagens. Ziehen Sie die Sicherung des Sitzschalenschlusses hoch und gleichzeitig ziehen Sie die Verriegelung in der Pfeilrichtung (Abb. 8) heraus. Nun ist die Sitzeinheit frei und kann abgenommen werden.

#### **Bremsen:**

Um den Wagen zu bremsen, betätigen Sie beide Bremsen der Hinterräder (Abb. 9) bzw. treten Sie die Bremsen nieder. Um die Bremsen zu lösen, drücken Sie die Bremsen nach oben.

#### **Arretieren der Vorderräder:**

Falls nötig, können Sie die lenkbaren Vorderräder arretieren, um deren Schwenken zu vermeiden. Ziehen Sie den Lenkstopp nach oben (5), drehen Sie diesen um 90 °, so dass die Schlitz in die Nuten fallen. Nun drehen Sie die Kunststoff-Radgabel des Vorderrades, bis der Rastbolzen einrastet. Jetzt ist das Rad geschlossen.

#### **Höhenverstellung des Schiebebügels:**

Drücken Sie beide Knöpfe an den inneren Seiten der Schiebebügelgelenke gleichzeitig (2) und stellen Sie die gewünschte Höhe des Schiebebügels. Nun lösen Sie die Knöpfe. Der Schiebebügel wird automatisch gesichert, Sie können das Einrasten hören.

### 2 Handhabung mit dem Straßengestell

#### **Bewältigen von Bordsteinen und niedrigen Stufen:**

Nach unten – Halten Sie den Schiebebügel fest und fahren Sie mit den Vorderrädern an die Kante eines Bordsteins. Üben Sie etwas Druck auf den Schiebebügel und heben Sie die Vorderräder ein wenig an. Nun fahren Sie vorsichtig weg nach unten von dem Bordstein.

Nach oben – Fahren Sie mit den Vorderrädern an die Bordsteinkante senkrecht an. Üben Sie etwas Druck auf den Schiebebügel, gleichzeitig treten Sie den Hinterrahmen des Untergestells an und heben Sie die Vorderräder des Straßengestells in die gewünschte Höhe. Nun fahren Sie mit diesen auf den Bordstein. Bitte mit den Vorderrädern auf den Bordstein auf keinen Fall aufprallen.

Übertragen des Straßengestells:

soweit vorhanden, benutzen Sie bitte immer eine Rampe oder einen Fahrstuhl

falls Sie Stufen bewältigen müssen, muss der Wagen von mindestens zwei Personen getragen werden tragen Sie den Wagen nie, falls Sie und Ihr Gehilfe nicht sicher sind, dass Sie dies problemlos und sicher tun können falls Sie sich während des Tragens müder fühlen, ruhen Sie bitte etwas aus beim Tragen des Wagen darf das Kind seine Arme nicht außerhalb des Wagens haben.

#### Stufen heruntergehen:

Halten Sie den Schiebebügel fest und fahren Sie mit den Vorderrädern an die oberste Kante der Treppe senkrecht. Nun muss Ihr Gehilfe das Fahrgestell oberhalb der Vorderräder festhalten. Jetzt heben Sie den Wagen gemeinsam an und tragen Sie diesen vorsichtig nach unten. Schließlich stellen Sie den Wagen auf alle vier Räder.

#### Stufen hinaufgehen:

Halten Sie den Schiebebügel fest und fahren Sie mit den Hinterrädern senkrecht an die unterste Stufe der Treppe. Nun muss Ihr Gehilfe das Untergestell oberhalb der Vorderräder festhalten. Heben Sie den Wagen gemeinsam an und tragen Sie diesen nach oben. Schließlich stellen Sie diesen auf alle vier Räder.

### 4) Grundausstattung:

#### **Korb:**

Anbringen: Den Korb bitte mittels der Riemen mit den Druckknöpfen auf den vorderen bogenförmigen Rahmen und das obere mittige Rohr des Untergestells anbringen.

Die hinteren Riemen schnallen Sie an die Halter des hinteren Teiles des Untergestells, oberhalb der Bremsen von den Hinterrädern an.

Abnehmen: Öffnen Sie alle Druckknöpfe des Korbes.

#### **5) Zubehör – Optional**

Wir bieten eine breite Palette von Zubehör und Fixierungen an. Die entsprechende Gebrauchsanweisung finden Sie in einer Broschüre separat.